TIARZE ANADE N. 7 - UDIN, PRIME QUINDISINE DI MAI 1948 — Spedizion in abonament postal - G. II — UN SFUEJ 25 FRANCS

Patrie dal Friûl

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10. Telefin 2618; Gurize, Via Crispi 2, Telefin 187. CORISPONDENZE AL M.P.F.: Contrade Sarpi 23, Udin.
ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in Italie 1000 franc; fûr d'Italie 1800. I paiamenz a « Patrie dal Friûl » o al M.P.F. si puedin fâ cul C.C. Postâl n. 9-17138 intestât al M.P.F. Contrade Sarpi, 23, Udin.

Cumô ch'o savin...

'E ucîn di che nol ven mai un mâl che noi puarti cun sè ancje un freghenin di ben. Cussì mo', u là a ctile par jeniri des bombis, dai mazzalizis e dai spavenz, si podares cjatâ ancje chê presute di realtât pusitive che nus è capitade daprûf par opare e par merit de ultime uerate.

Lassin di bande la scuele ch'o vin scugnût imparâ, di distrigâsi bessoi in tantis e tantis dibisugnis; 'o vin imparade ancje un'altre scuele, parvie ch'o vin vût tai pîs — o parsore dal cuel — un grum di gjarnàziis di int. 'O vin scugnût tratâ e scombati cun dutis lis razzis dal gjenar uman; 'o vin vedût ce che fâsin, cemût che vivin, e ce pecjs e ce virtûz ch'àn i umign di tantis nazionalitâz; 'o vin zercjât « il baston e la carote » di tanc' parons foresc' d'ogni sete; si vin fate une culture antropogeografiche che al timp dai nestris nonos nancje i professôrs no i rivavin par dongje. Une volte si stave a sintî cu la bocje viarte ce che contavin chei pôs furtunâz che jerin stâz di là des monz e dai mârs: cumò al sarès dibant che vignissin a dânus di bevi cui sa ce robonis. Une volte il mestri di scuele o il sfuej governatîf 'e podevin contânus lis virtûz dai talians e lis tristeris dai foresc': si ur crodeve parcè ch'al mancjave un tiarmin di confront. Cumò 'o vin in man duc' i tiarmins: 'o vin une sperienze personâl e no si lassin menâ atôr. 'O vin slargjât une vorone il magazin des nestris ideis, come se si vès zirût miez il mont.

Il risultât di cheste scuele al è une buine misure di malfidanze e di infôt: quanche si sa di bessoi, no si va daûr di ce che disin chealtris.

Ma alore par ce cont si sintial a tornâ fûr ca e là il lengàz de vecje bardele nazionalistiche ch'a! pratindares ancjemò di fânus crodi che dut il biel e il bon di chest mont al è une prerogative dal talian o almancul al à in Italie la sô lidrîs e da l'Italie al è partît, e che fûr da l'Italie, di là di chê rie di pichèz che segne il cunfin e che ogni tant 'e va in là o 'e torne in ca, 'e je nome tristerie, barbaritât e cjastronarie? Par ce cont tôrnie fûr chê stupide esaltazion de ziviltât latine o taliane chê fâs ridi dut il mont? O crôdino ch'al sedi pussibil tornâ a meti in pîs un « mito » ch'al è lât a fruzzons, e che si puedi tornâ a fâ crôdi 'e int, cussì sù pai dêz, la storie da l'ereditât di Rome imperiâl, parone dal mont, lusôr da l'umanitât, fontane dal dirit, mari de ziviltât? Biâz talians! No àn nujaltri di miôr, di plui salt, di plui pusitîf par tignî sù une barache disclaudade. Dopo un bon secul, 'e son ancjemò peâz intôr dal « Primato » di Gioberti.

No si podaressial gambiâ musiche Duc' i pôpui 'e àn une buine misure di nazionalisim salacôr cence pît, irazionâl, sintimentâl e mitologic: ma juste chei che in zornade di uê 'e cjaminin denant di duc', lu rigjàvin di altris bandis, lu madrissin di altre vivande, lu sostègnin cun altris fondamenz. Il par che', salacôr, al sta sù. I francês e i todescs che si tàchin, ancje lôr, intôr di une mitologje di cheste fate, 'e capissin che no val trop e j zôntin ale altri di plui sostanziôs. Al è ridicul crôdisi i plui brâs, i plui granc', i plui bogn, quanche duc' chealtris 'e crôdin chel istes, ognidun par so cont. La retoriche dai «vinc'agn» 'e jere dute cussì, se ben che une vore di chei che la pridicjavin 'e savevin che jere nome retoriche: ma lôr 'e crodevin che cul bât popul 'e coventàs e che zovàs nome chê. Ma cumò ch'o vin viodût di bessoi il dret e il ledrôs, il just e il sbalgjât, il bon e il trist tant dal talian che dai foresc', cumò ch'o vin provât ce che pèsin e ce che vàlin tanc' popui 'e sarès ore di doprâ un altri lengàz plui onest e plui persuasîf.

Alore vadì che si podares, un pôc a la volte, tornâ a tignîsi un fregul in bon di jessi talians.

Cui va e cui ven

Prin di maj di fûr e di dentri

Quant mai podarano i talians uari de malatie des grandis adunadis? Une volte 'e jere la fieste dal Statût dopo al è vignût il Nadâl di Rome, cumò il prin di mai: pôc sù pôc jù simpri di chê stagjon e simpri cun chê stesse liturgie: ordin di adunade cun cartuline o cence cartuline dai gjerarchis, corone di orâr daprûf di qualchi monument, discors ufiziâl cun grandis batudis di mans, bandieris e cjantis de patrie o de rivoluzion. Di gnûf, al plui al plui, qualchi sberle. No vino disgotade la fertilitât de fantasie?

Paraltri a Udin e ancje in altris siz si à viodude une nuvitât. I zitadins 'e an praparade la sporte e, cu la famèe o cence famèe, si son sparnizâz pai cuei o pes vilis a fâ qualchi tombolade sui nembris fresc, o qualchi partide dongje il bocâl, tune ostariute. Chei des vilis invezzi, duc' sglonfs di « eroici furori » 'e son plombâz in zitât sberghelant a fâ la dimostrazion. Juste! Lis fiestis 'e son fatis a pueste par gambiâ aiâr: cui ch'al è passût di buerisine rusticane al cîr il pedrât de zitât e cui ch'al si sint scjafojât e simunît tal cjalderon de zitât al scjampe a slargjâ i palmons in campagne.

Ma la fieste plui biele 'e je simpri chê che si po' passâle cemût che si ûl, cence ordins, cence diretivis cence zeremòniis oblcadis cence carabinirs e cence sermons. o durmint o lant a spas o fasint la partide o une cjaminade o une visite 'e parentât, in compagnie dai amîs o cu la femenute o cu la morôse, e sore dut fûr dal mont intossiât di pulitiche.

Par furtune ai furlans ur va plui a square la sagre di Buri o di Romandul duià che si scole la mieze bozze cence bazzilâ ne par Marx ne par Marshall, che no la celebrazion ufiziâl direzude e comandade a bachete da qualchi fanatic dai granc' ideai. No che i furlans 'e sedin sôrz ai granc' ideai; ma ben 'es cjacaris 'e son sorz, la plui part.

Un salût cence lagrimis

Il gnûf senatôr Cosattini al lasse, dopo tre agn, lis redinis dal Cumon di Udin, par lâ a sentâsi sui bancs di Palaz Madama tra chei quatri rapresentanz di un partît che nô si sa ben cun ce non clamâlu.

Par tant ch'al pâr di capî, sedi de stampe sedi des cjacaris de int, la zitât che lu à ôlût e provât a cjâf de sô aministrazion, no lu tire pe gjachete par che nol scjampi e no si disfe in lagrimis pe sô partenze. Cui j rinfazze la tamburade di « Udin rissussitade » che je colade tal ridicul; cui pense ai cent e otante milions di deficit che l'ex sindic al lasse in creditât al successôr; cui critiche la sô pôc pulitiche, cui tire fûr un grum di valuz ch'al vares vût di disberdeâ e che nol à disberdeâ... Ognidun dal so pont di viste.

Noaltris dal nestri. No presumin di vê la sperienze e la competenze che coventaressin par stimâ ben o mâl la sô opare di aministradôr: no crodin di podê misurâ dutis lis dificultâz che in cheste opare al à cjatadis e lassadis, o frontadis e distrigadis; no sin al câs di meti sun tune belanze dut ce ch'al à fat e ce che nol à savût fâ. 'O vin l'idèe ch'al vebi lavorât une vore e chè, di miôr di cussì, o sì o no che un'altri al varès podût cumbinâ. Ma no podin dismenteâ di ce bande che si è metût l'on. Cosattini sul cont da l'autonomie furlane e ce ch'al à dit a Rome quanche si è tratât di rimandâ la « concession dal ordenament speciâl ». In chel dì a Montecitori 'e àn fevelât diviars di lôr, ce prô ce cuintri, fasint cognossi il lôr pinsîr secont la lôr tendenze pulitiche: e ognidun al è paron di vê e di difindi une sô impinion. Ma l'on. Cosattini nol à puartadis indenant lis sôs impinions; al à puartât indenant fâz, e chei fâz no erin vêrs. Il pinsîr di quatri rochei plui o mancul qualificâz nol è il pinsîr e la brame di otantemil udinês ne di votcentmil furlans. Paron il sindic di fâ cognossi la sô idee e l'idee di qualchi so compagn di partît, ma no di fâ passâ cheste idee come vôs di dute la Furlanie.

Par chel, se lui al va, nancje noaltris no si sgramin i cjavei

Voltile, che si brusel

Lajù da pît 'e va benon

Vòdiso i vantâz de democrazie? In Italie, par esempli, i studis no rivin adore plui di dâle ad intindi cu lis lôr bausiis. Noi è di dî che fâsin di mancul di contâlis, ma lis còntin squasi simpri di bant, parcèche subit che un gjornâl a'ndi conte une, chel altri, di partît contrari al spessèe a smentîle e a contâ il fat dut diferent. Za agn, invezzi, al jere a Rome un dicasteri a pueste, ch'al dave la version ufiziâl des balis a dute la stampe e la liste di chês che lavin pandudis e di chês che lavin tasudis e la misure precise de sglonfadure che si ur veve di fâ. Cussì, sêt o no sêt, si veve di bevi duc' di chê stesse fontane.

Cumò no si pò plui tignî platât il fat che la Sicilie par cont de mafie e dai sassins di strade 'e je tornade come ai timps di Franceschiello e che là al è plui potent Luki Lucian che no duc' i questôrs da l'isule metûz insieme; no si po' plui tasê che in Pulie al capite fûr un fregul di cadavar ogni setemane; no si pò dineâ che a Napuli la serconarie, la robarie e la trufe 'e son lis professions plui usuâls par parâ fûr la fan, la mufe e la sflacje: no si puèdin plui scuindi chestis cognis parcèche o un partît o chel altri al cjate simpri util di contâlis; ne che si pò masse sgonfâlis ne masse sclagnîlis parcè che al è simpri pront cui che lis met a fûc.

E alore i meridionai cemût àno di fâ a parâsi? In mans a lôr! Lis còntin come bravadis, come provis dal lôr coragjo, dal lôr inzen, dal lôr spirt. E si tègnin in bon. La mafie in fin dai conz 'e je une forme di justizie privade che sbalgje mancul di chê legâl, che rive dulà che no rivin i tribunai; i briganz 'e son int simpatiche, plene di fiât e di iniziative; lis trufis dai napoletans 'e son manieris originalissimis, barcnadis stupendis par risolvi la quistion de bocjade; Luki Lucian al è un biel tipo, un can da l'uel...

Lànditi, cjan, che tu âs une biele code!

TALIANS IN SVUIZZARE

Un tiarmin di confront - Il fondament de concordie - I furlans 'e tègnin dûr

La Svuizzare 'e à viartis lis puartis ai operaris talians cun plui prontezze e cun plui criteri di duc' chei altris Stâz vizins e lontans; e ancje ur à fatis cundizions di vite e di lavôr plui buinis di ogni altre nazion.

Cussì nol capite mai di sintî un lavorent di buine volontât a lementâsi dal tratament ch'al à vût o ch'al à in chel paîs: anzit duc' chei che àn podût cjatâ lassù un contrat di lavôr 'e cirin nome di conservâlu.

In Svuizzare 'e àn podut tornâ une vore di muridôrs, cjarpintirs, decoradôrs e ancje une vore di feminis e frutatis tes filandis, tes locandis o tes cjasis privadis. E se si stâ a scoltâ i discors che fasin quan'che vegnin a cjase pes lôr fêriis, si viôt dal moment che qualchi àn di permanenze in chel Stât al ûl dî une scuele di educazion zivil e pulitiche che val plui di qualunque propagande. L'esempli di un popul serio, pusitîf, onest e progredit, di un guviâr sapient ch'al dà libertât, comoditât e vite decorose a duc' i zitadins di razze, di lenghe, di temperament, di custumanzis cussì diferentis, al à par furtune une fuarze di persuasion che va parsore di dutis lis cjacaris cence sâl dai puliticanz di cà dal cunfin. E la nestre int che torne di là, 'e à ben capît che il fondament de concuardie di une nazion nol sta tes monadis de nestre retoriche risorgimentâl, tes rievocazions de romanitât, tes sglonfaduris dal nazionalisim sintimentâl, ma te sapienze dal ordenament federâl, te legislazion inteligente e ta l'educazion zivil e pulitiche. La Svuizzare 'e je un tiarmin di confront plen d'insegnamenz par duc' i talians.

I sfueis de penisule 'e sàltin fûr ogni tant cun qualchi proteste parvie che la Svuizzare 'e cjale une vore la provenienze regjonâl dai emigranz: i furlans 'e son tra i plui cirûz tes impresis di costruzion, lis furlanis tes filandis, i trentins e sudtirolês pai lavôrs di campagne, tes locandis lis valtelinesis e comaschis, tes cjasis privadis — fintremai che no sarà viarte l'emigrazion pes bavaresis, carintianis e tirolesis, — 'e cjàtin lavôr fazilmentri ancje lis furlanis e chês des regjons plui dongje. Di meridionai e meridionâls no uelin savênt in nissun sît. E chei pôs che rivin adore di cjatâ une ocupazion, no dùrin: 'e scomènzin a scrivi, a protestâ a ricori al ministeri, 'e legazion e a duc' i sanz dal paradîs, e dopo pôc, 'e tòrnin in Italie. Cjo', si capìs: i parons 'e pratindin che lavòrin! Lis paronis 'e uelin ordin, pulizie e sgrimie. E nissun si lasse imbussulâ de bardele e des comèdiis: là si stime la sveltezze dai comedons e no chê de lenghe. Lis nestris frutatis che son usadis a sgarmetâ e a distrigâ lavôr, si cjàtin contentis, si adàtin subit es esigenzis di là, si ambièntin cence nissune dificultât e tantis di lôr e bramaressin nome di podêsi incjasâ e restâ là par simpri.

Croz e Crôs

« L'Avvenire d'Italia » dal 4 di chest mês al à publicât, a firme di I. Lamprosti, un articul indulà che si fevele un pôc de campagne eletorâl in Friûl e un pôc de Autonomie furlane e de rinassite de furlanitât dopo la liberazion.

Laudât Idîu, chest siôr al à iniment ancje il nestri sfuei e dute l'ativitât dal M.P.F., cence mostrâ di crodinus nimîs dal gjenar uman. E di chest 'o j vin a grât.

Nome che no sin dal dut daccordo su la maniere di scrivi lis peraulis furlanis. Par esempli « croz » par furlan al ûl dî *ranocchi* e no *croce* che si scrîf « crôs ». Diferenzis di unje, si capìs!

Polsis su lis paginis

Ch'i' ho veduto tutto il verno
prima
lo prun mostrarsi rigido e feroce,
poscia portar la rosa in su la cima.

'E je une tiarzine di Dante, che si la cjate sù, tal cîl dal Soreli, juste tal miez di une predicje di San Tomâs. 'E je une corcnut' di peraulis che baste par tignî leât il pinsîr une zornade interie.

Dante al ti cjape par man du il mont dai cuarps e dut chel des animis e lì al spjavîe in dentri, in dentri. Di dutis lis bandis al fâs stissulâ la puisie: dal mâl dal ben, dal pantan e de lûs, de sienze e da l'umiltât. Parcèche lui al è un omp ch'al vivût dal dut. Al à cognossude la fan rabiose di vè robe, al à capît cemût che si cole e ce fature che si fâs a jevâ sù, a lâ indenant, a montâ..., e po' al à slargjâz i braz su pai varcs dal cîl.

Al capite dispès di scrusignâ pai libris cence rivâ adore di cjatâ ce che si cîr; al capite di passâ paginis e paginis cence distudâ chê sêt che inzite l'anime, tantis voltis... Sao jo? 'E son tantis bielezzis in chest mont: 'e pò plasê la mostre di un orêsin cu lis sôs pierutis, indulà che je inclapide la lûs dos gotis di rosade e chê des stelis e il ros dal sanc e il vert des fueis e il turchin des aghis e il neri dal cîl di gnot. E cussì 'e po' ancje plasê chê puisie di cumò, ma a l'anime no i baste: 'e je robe slissade e lustrade a fuarze di sarviel e di orêle. Come une pierute di orêsin.

Il spirt al è vîf, e par che si scjaldi al à di scontrâsi, di trussâ tes robis vivis; al à di trimâ, di vaî, di cjantâ, di gjoldi e di patî il mont e lis creaturis cussì come che son: une messedanze di lûs e di scûr.

Par chel si va a cirî il libri di Dante. Lui al à provât a ardi tâl fûc di dutis lis batiduris e di chel fûc al è sclopât fûr il so cjant: un cjant ch'al s'ingriate, al busine, al si sglonfe par cujetâsi in tune flame lusorôse e slargjâsi pal infinît.

E si cîr di lâj daûr da lontan da lontan, sun tune barcjute pizzinine:

Ch'i' ho veduto tutto il verno
prima
lo prun mostrarsi rigido e ferece,
poscia portâr la rosa in su la cima.

NOVELE

"Plaits" e "Plais"

'O disevin, duncje, che l'autôr de «Toponomastiche di Davâr» al regjistre ta chê Comune: un *Plais*, doi *Plait* e doi *Plaits*; e sicome che lui al dà prove di ben cognossi il lengaz de valade e di savêlu scrivi cun precision, si capis subite che *Plaits* noi è che il plurâl di *Plait*; mentri che al ven di domandâsi ce ch'al sedi *Plais*, cence il *t* prime dal *s* final.

S'o foss'n a Udin, indulà che si dìs *ors* impì di *orts*, *tassis* invezzit di *tazzis* o *tacis*, al vignarès di pensâ che *Plais* no sedi atri che une variânt, pôc biele, di *Plaits*, ma 'o sin in Cjargne, dulà che la pronunzie de nestre lenghe 'e je conservade ben miôr che no a Udin e che lis sfumaduris dai plurai si sintin e si fasin sintî in manière sorprendènt. Sichè, duncje, se *Plais* al è un plurâl, al dovarà jessi plurâl no di *Plait*, ma di *Plai* o *Plae* (cfr. *sunai-sunais*, *medae-medais*). E cheste suposizion 'a mi semee juste, ancje parceche in Cjargne, oltre che *Plait* e *Plaits*, une vore frequèaz, 'o vin diviârs lûcs clamâz a voltis *Plai*, e a voltis *Plais*. Cussì, par esempli, a For di Sot 'o vin doi *Plais* (di *Ungarai* e di *Cjscjelàt*), e *Plais* 'o vin a Damâr, a Paulâr, a Trave, a Sudri, a Pesàriis, a Bordan, a Clauzêt, a Top, a Daviàn, e vie discorint; e sparnizzâz ta chê stesse zone si cjate une buine dozene di *Plai*. Bisugne ancje tignî prisînt che esistin lis *variànz Plae, Plaes, Plaies, Plaias*; cussì che une supueste etimologie da *plàcitum*, se pò lâ ben par *Plait-Plaits*, no va fregul ben par chês atris formis. E chest al sarès un gnûf argomènt cuintri ce ch'al dis il prof. Cjaurià (un prin argomènt lu vin za mitût in clâr, e al è di caratar geografic: chesc' nons si cjatin dome in montagne o in culine).

Un tiarz argomènt al sarès chest: gran part dai *Plaits* e cet. e' son pitôst fûr di man rispièt a lis vilis, e no si viôt la resòn che i nestris viei, pes lôr riunions, e' vessin dovût preferî chesc' lûcs, pitôst che la plazzute dal pais; tant plui che une vore di voltis si trate di terèns in pusiziòn inclinade, come che mi risulte par For di Sot, e pal Cjadovri (Ospedâl, Lôz, Perarûl, Domegje, indulà ch'o vin la vôs *piei* «zona prativa in pendio»).

E, par ultin, 'o vin un argomènt linguistic: *Plai* si spieghe benissin cu lis vôs *Plagius, Plaga (*Plagia)*, regjstradis tal Vocabulari dal Meyer-Lübke, e particularmentri cu la prime di chestis, che sarès di urigjne greche (difât si la cjate ancje a Triest, in Istrie, in Dalmazie e cet. E la variànt cul *t* finâl si pò spiegale, sei cu l'influenze di *plait* (plàcitum), sei cul fat che noaltris 'o zontin vulintîr chest *t* cence nissune dibisugne: *propit, stomit, presit*.

No puès slungjami di plui: 'o zontarai dome che *Plai* al dovarès jessi di gjenar masculin: a Somplât, dal 1789, 'o vin un *Plailunc*, a Dimpèc 'o vin *Plaiòt*.

In tun documènt dal 1299 (*Thes. n. 644*) al è dit: «una petia terre ampla de decem passibus et medio, et longa de viginti, sita in Campa, in loco qui dicitur *Playi*, solvendo decimam de omnibus supervenientibus in ea». Si trate cul di Cjànive di Sacil, e la cjosse 'e jè un mònt interassànt parvie che la peraule, tipicamentri furlane, 'e comparis in t'une zone che al dì di uè 'e fevele dome venit.

'O zontarai ancje che qualchi volte *Plai* al è usât come cognòn opûr sorenòn (pùar Ercole Carletti si firmave «Tite Plai». In chest câs si tratè di une forme sincopade di *Pèlai* (tal. Pelagio).

TITE

VITORIO GASPARET
diretôr responsabil

Stamparie «A. Manuzio» - Udin

L'ULTIN "CE FASTU?"

Il secont fassicul dal «Ce fastu», bulletin de Societât Filologiche Furlane, da l'anade passade, al è vignût fûr za dis, cun tune grampe di robutis che si fasin lei cun atenzion. Prime di dut al ripuarte il discors tignût dal av. Hugues, za President de Zone di Gurizze, quanche al fo screât il bust di G. I. Ascoli te biblioteche statâl de zitât. Fevelâ dal Ascoli e massime dai siei studis glotologics no je une cjosse fazil: bisugne vê une vere competenze, che permeti di misurâ la puartade di chesc' studis in relazion al timps e a lis dificultâz di ogni fate che l'Ascoli al à cjatadis e superadis. Par chel il discors dal av. Hugues nus à plasût une vorone: al mostre une cognossinze clare, sigure e precise di dutis lis quistions intrigôsis e dilicadis ch'al tocje, come ch'al po vêle dome un vêr cultôr di cheste tremende specialitât.

La prof. R. Scatton 'e publiche il seguit dal so studi su la vite di Ermes di Colorêt, indulà che vegnin corezudis, o stabilidis o precisadis diviarsis indicazions biografichis, midiant ce ch'al risulte dal epistolari di Ciro di Pers e da altris documenz. Cussì, par esempli, la Scatton 'e stabilis che il cont Ermes al è testât a Viene nome qualchi mês, e po' 'e ripuarte informazions siguris su la sô ativitât politiche, sui siei studis, sui siei amôrs e vie indenant.

Di R. Castellan 'e je une biele conte tal lengaz di Colze in Cjargne, che merte segnalade pe fedeltât tal riprodusi la maniere di fevelâ di chel paisut e par tantis peraulis une vore curiôsis che si cjàtin dentri: par sclarî tantis quistions sul cont dal furlan al orès fat un biel studi su chesc' lengaz de Cjargne o de Alte di là da l'Aghe: 'e vegnaressin fûr, dal sigûr un grum di novitâz e salacôr qualchi conclusion diferente di ce che si à dit e crodût fin tremai cumò.

Di P.S. Leicht, sul cont dal Parlament Furlan sot Vignesie, si lein dôs paginis che dismovin une vore di gole, e di brame par chel tiarz volum di storie dal Parlament che l'autôr al promet. Chês indicazions ch'al dà cussì, juste par uzzâ la curiositât, 'e son dal plui grant interes.

Su la pussibilitât e utilitat e sui criteris juse' par voltâ in furlan massime la puisie scrite in atris lenghis, al fevele P.P. Pasolini, fasint des osservazions sutilis e inzegnosis, come dutis chês ch'al sa fâ chest zovin, e presentant come zercje tre traduzions: une dal inglês di T.S. Eliot e dôs dal francês, di Rimbaud e di Corbière.

Il fassicul al puarte ancjemò qualchi composizion di P. Somede, di R.C. Caisutti, di T. Deluisa, di G. C. Gutti [illegible] ce ch'al pò interessâ un cultôr di robis furlanis, cu [illegible] Friûl e la croniche des ativitâz de Societât.

I zeârs di Osôf

Toni Faliscjn al dis che ad Osôf l'industrie dai zeis 'e jè une vore antighe. 'I al crôt, parcèche une prove mi è capitade sot i vói juste in chesc' dìs. In tune bergamine dai archivi Fiorio, dal an 1484, al è dit: «Actum Venetijs ... in domo habitationis ipsius domini Benedicti venditoris, presentibus ser Jacobo q. magistri Antonij *de Zoi*, patrie Fori Julij cistario, et ser Antonio q. ser Danielis, de dicto loco etiam cistario, ambobus habitatoribus Venetiarum in ipso confinio Sancti Pauli, et aliis». Indulà che si viôt che in chê volte si diseve *Esôt* (za nossâ dal arèst' cfr. n. 4 de «Patrie» di chest an) e che il ... nol jere ancjmò deventât famôs, cussì che il nodâr al doveve scrivi 'l so non in cheste male maniere.

T.

Malincunie dal tôr

Malincunie dal tôr che son esere
al si cjate là in alt cussì bessôl!
La vile in bas si fâs simpri plui nere,
il clâr des monz adasi al si dis'cjôl.

Un pin, lì dongje, al môf la pinucjere;
su l'ôr dai brâz al cjacaruzze un pôl;
e la lune 'e ven sù fres'cje e lizere,
e zalute in muse come un girasôl.

Malincunje dal tôr! Iè lante e tante
che nol pò plui; e par sbocâle fûr
i mole il fil a une cjampane e al cjante.

Jo 'o fâs compàin di lui: quanche mi pie
l'umôr neri e al mi pese tant il cûr,
'o mi sbrochi cjantant in poesie.

G. LURINZON

Romano D'Agostini
UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN
Feramente e metâi
Articui par cjâse e par l'agricolture

Furlans!
BIRE MORET

TRATORIE E LOCANDE
Ancure d'aur
Udin
Plazze dal Domo - Tel. 32.57
Casine furlane - Vin nostran - Presis onesc'
(Dir. Locande Cosmaro)

Speziarìe Colute
Plazze Garibaldi - UDIN
Premiade fabriche di
Amâr di Udin
Tignît a mens: l'Amâr di Udin
e i bogns bocons tra lôr si jùdin

L'EMPORI DE L'EDILIZIE
UDIN - Stradon Duodo, 10 - Tel. 457
al produs
SOLÂRS «FRIÛL» za pronz par jessi metûz in vore tun moment, in ziment vib. precomprès (brevetât). Prodot economic. Al ven dât secont misure.
TRÂS «FRIÛL» in ziment vib. precomprès (brevetât): Si lis dopre invezzi des travaduris di legnam e si sparagne. Si fâsin secont misure.
SIARAMENZ «FRIÛL» pa l'industrie, in ziment vib. tant fèrs che di viarzi e siarâ: d'ogni fate.
LASTRIS «FRIULIT» par sofiz, paradanis, sotcops e isolamenz.
BLESTRIS (modonelis) di marmul-ziment, di ogni fate, colôr e misure.
Grant assortiment di articui sanitaris e igienics e di ogni altri materiâl par costruzions

Patria del Friuli

Per la collaborazione a questa pagina, che è redatta a cura del M. P. F., inviare gli articoli alla nostra sede, in Via P. Sarpi 23, Udine

I falsi profeti

Come è noto, l'on. Tessitori è risultato contemporaneamente eletto tanto alla Camera dei Senatori come a quella dei Deputati. Pressato dal suo partito a optare per quella dei deputati, ha risposto negativamente. Ragioni puramente politiche lo hanno indotto a far ciò: in primo luogo i larghissimi suffragi raccolti nel Collegio di Udine: quasi il 65 per cento, che per poco non lo mandavano al Senato col sistema uninominale.

Le pressioni sono state forti, soprattutto da parte di alcuni ambienti goriziani. Persino Altezze reverendissime furono a Udine per parlare con Tessitori. E da altri si accennò alla « particolare sensibilità politica » che Udine e in particolare l'on. Tessitori dovevano dimostrare verso Gorizia, alla quale sarebbe toccato, senza la rinuncia di Tessitori, un senatore soltanto: e per di più frontista. (Che Udine rimanesse senza un solo senatore, con l'opzione di Tessitori, non aveva importanza).

Ora, è bene parlarci chiaro.

Gorizia poteva avere il suo senatore non di sinistra, e doveva averlo. C'era una persona a Gorizia che avrebbe ottenuto oltre il 65 per cento dei suffragi, dagli elettori di ogni tendenza politica. Gorizia si sarebbe assicurata così il suo senatore, veramente rappresentativo, col sistema uninominale.

La « sensibilità politica » non la ebbero pertanto quei goriziani, che non seppero in tempo rinunciare alle proprie ambizioni, quando sapevano che un candidato di parte mai avrebbe potuto ottenere il 65 per cento dei voti.

Per la seconda volta, non ebbero « sensibilità politica » quei candidati al Senato per il collegio di Gorizia che, mentre era assolutamente necessario concentrare tutti i voti dei Goriziani sul candidato al Senato democristiano, non vollero rinunciare alla propria candidatura, ben sapendo che essa non serviva ad altro se non a disperdere voti.

I veri responsabili di ciò mandarono poi rappresentanze a Udine per sollecitare « particolari sensibilità politiche ».

E' un'altro fenomeno che fa aprire molto bene gli occhi ai goriziani, i quali cominciano a vedere da quale parte stanno i veri e da quale i falsi profeti.

***

Al di fuori di qualsiasi politica di qualsiasi partito

"IL FRIULI AI FRIULANI"

Chiediamo di poter amministrarci da noi in casa nostra - Chiediamo che il Friuli possa legiferare sulle seguenti materie:

1. Acque

La S.A.D.E. ha investito forti capitali nell'impianto del Lumiei, ma ne ricava *colossali* guadagni. Il Lumiei produce 120 milioni di Kw. annui. *Quanto viene dato al Comune di Ampezzo per ogni Kw? Quanto alla Regione?* Le acque pubbliche sono proprietà dei *Comuni*, non dei complessi industriali.

Gli industriali vi dicono che le acque pubbliche sono proprietà dello Stato. Non credete loro. La verità è che fino ad oggi le acque sono proprietà di pochi capitalisti di Milano e di Roma, che maneggiano da padroni immense ricchezze. Sono essi che non vogliono l'autonomia del Friuli, perchè i friulani metterebbero il naso nei loro affari.

Montanari friulani! Non permettete che vengano liberamente sfruttate le vostre acque! Non permettete l'assurdo che un Comune sia in passivo, quando *regala miliardi* in carbone bianco!

Montanari friulani, unitevi!

2. Agricoltura

Che cosa serve al Friuli una agevolazione, che stabilisce la riduzione del 50 % dei contributi unificati per i fondi ubicati *oltre i 700 metri?* Quanta superficie di terreno coltivato oltre i 700 metri abbiamo noi in Friuli? Poco o niente: non lo permette la nostra particolare situazione climatica.

Questa agevolazione sarà utile all'Italia meridionale, non a noi. Occorre per il Friuli una particolare legislazione in materia di agricoltura.

Contadini friulani! Non permettete che una legge agricola, buona per la Sardegna, ignori il vostro lavoro e irrida alle vostre fatiche! Non permettete l'assurdo che il vostro sudore mantenga anche chi lavora *meno di voi!*

Contadini friulani, unitevi!

3. Scuole

Su dieci Presidi di Scuole Medie in Provincia di Udine, *nove non sono friulani*. Possibile che noi siamo tutti deficienti?!

Perchè poi si deve continuare ad assegnare ogni anno le cattedre a professori e maestri meridionali, mentre i nostri insegnanti sono *disoccupati?* Per quale ragione didattica si mandano nelle campagne friulane maestri calabresi e siciliani, che *non capiscono* la nostra lingua *nè sono capiti?*

Insegnanti friulani! Non permettete che i vostri sacrifici e i vostri studi rimangano inutili! Non permettete che la camorra romana si prenda beffe della vostra onestà e della vostra civile pazienza!

Insegnanti friulani, unitevi!

4. Fisco

Grazie all'autonomia, la Sardegna percepisce: 1) i *nove decimi* del gettito delle imposte sui terreni e sui fabbricati e dell'imposta sui redditi agrari; 2) i *nove decimi* dell'imposta di ricchezza mobile; 3) i *nove decimi* delle tasse di bollo, di fabbricazione gas ed elettricità, ecc.; 4) i *nove decimi* della quota fiscale dell'imposta sali e tabacchi; 5) parte dell'imposta generale sull'entrata. In più, lo Stato concorre per il finanziamento di opere d'interesse nazionale.

Lo stesso si dica per la Sicilia, per la Val d'Aosta, per il Trentino-Alto Adige.

E il Friuli? *Tutte le tasse riscosse in Friuli vanno nel calderone di Roma « magna »*. E' questa autonomia finanziaria che gli anti-friulani non vogliono!

Perchè il Friuli non può amministrare i propri soldi, se ciò è concesso a regioni ove la *metà* degli abitanti è costituita da analfabeti?

Contribuenti friulani! Non permettete che altri possano continuar a disporre liberamente dei vostri soldi! Non permettete l'assurdo che le vostre tasse siano *sottratte al Friuli* e vadano a rimpinguare i burocrati romani e le regioni più ricche!

Contribuenti friulani, unitevi!

FURLANS!

Notàisi al Moviment Popolar Furlan!

Leièit la "Patrie dal Friûl", — Bisugne tignî impiade la LUM di Aquilèe — Bisugne tignîsi uniz par difindisi cuintri dal forestùm prepotent — Bisugne fâ che il Friûl al puedi da di mangjâ a duc' i siei fiis.

"IL FRIÙL AI FURLANS!"

Le pulci all'orecchio

* *E' rieccomi col sorriso sulle labbra e la Terronia nel cuore. In questi ultimi 15 giorni, niente di notevole, se si eccettua un terroncino, venuto in redazione per sapere chi scrive gli articoli della « Patrie ». Dettogli che li scriviamo noi.*

* *Il dito mignolo ci ha raccontato che al Ministero dell'Interno, anzi al Mistero dell'Interno hanno preparato un progetto di Statuto normale per le varie regioni: e lo tengono bene stretto. E' uno statuto che riafferma il massimo controllo dell'autorità centrale sulle regioni: il rappresentante dello Stato sarebbe più pesante dell'attuale prefetto. Figuratevi un prefetto di 2 quintali.*

* *Intanto a Gorizia, tanto per non perdere tempo, gli avvocati hanno espresso parere sfavorevole all'istituzione di una Sezione della Corte d'Appello di Venezia a Udine, proposta dal M.P.F.: ufficialmente per ragioni patriottiche (attesa del ritorno di Trieste), in realtà per timore che gli avvocati di Udine invadano Gorizia...*

* *Oh cielo! Comprendiamo che quegli avvocati abbiano voluto fare un dispetto a Udine; ma perchè non c'è stato nessuno a chiedere che la Sezione della Corte d'Appello abbia la sua sede proprio a Gorizia? E pensare che il M.P.F. stesso aveva espresso a suo tempo parere favorevole a tale Sezione! Pur di fregare Udine, alcuni avvocati goriziani sono capaci persino di andare a comperare ogni giorno la verdura a Venezia.*

* *A Lecce, invece, si è inaugurata proprio in questi giorni la Corte d'Appello del Salento, per le provincie di Lecce, Brindisi e Taranto. Da notarsi: 1) Corte di Appello, e non semplice Sezione di Corte d'Appello, della quale il miserabile Friuli si sarebbe accontentato; 2) il Salento, contrariamente al Friuli, non forma regione; 3) nella regione esiste altra Corte d'Appello (a Bari). Dobbiamo pensare che certi friulani provano un piacere diabolico a castrarsi con le proprie mani.*

* *Albo d'onore. Da questa settimana, sarà assegnato il « Premio Marocco » di lire due, al miglior circumvesuviano che si segnala in Friuli. Il « Premio Marocco » viene diviso stavolta tra i nominati: Antonio e Gennaro Lazzaro, Giovanni Jacono, Giuseppe Torelli e Vincenzo Oriente, fermati perchè « sbarcavano il lunario procurando ragazze ai militari ».*

* *Abbasso l'autonomia! « L'Italia è tutta Italia »: quindi i vari Gennaro e Vincenzo hanno pieno diritto di vivere in Friuli.*

* *Anche a Bergamo esiste un problema del meridione. Ascoltate un po' cosa scrive « Giopì » (28-IV): « Voglio un prefetto bergamasco con i suoi collaboratori ber-*

(Continua in quarta pagina)

L'attività del M.P.F. nel 1947

LA DISPOSIZIONE TRANSITORIA DELL'OTTOBRE - PERCHÈ STATUTO PARTICOLARE

(Continuazione)

Irritato, forse, dall'intensa campagna antiautonomistica (e che potevamo opporre noi, se non qualche articolo sul « Gazzettino », che pubblicava quando pubblicava, e qualche manifestino sobriamente diffuso?), l'on. Tessitori s'era trincerato dietro un deciso riserbo, forte anche, ormai, del solenne riconoscimento dell'art. 108. Il 30 ottobre l'Assemblea varava in vece la norma transitoria che stabiliva il Friuli dover essere amministrato per ora con autonomia normale. La proposta fu avanzata dall'on. Gronchi; ma non è difficile indovinare quali onorevoli Gronchi si celassero dietro di lui in Friuli, i quali furono i veri presentatori dell'emendamento: e lo fecero naturalmente, non nell'interesse del Friuli, ma nell'interesse del proprio partito.

Il ritiro dell'autonomia speciale servì, comunque, a placare l'incandescente atmosfera che si respirava da qualche mese a Udine. Come tutti gli accomodamenti e le vie di mezzo, aveva accontentato un po' tutti. O meglio, non aveva accontentato nessuno. In primo luogo noi.

E' bene chiarire a questo punto la nostra linea di condotta, tenuta dalla costituzione del Movimento a oggi (15-2-48, all'indomani cioè dal nostro ricorso ai supremi organi giurisdizionali della Repubblica, avverso l'autonomia normale.

Il Movimento pubblicò nel manifesto programmatico che esso si proponeva di procurare al Friuli « la più ampia autonomia entro l'ambito dello Stato italiano ». Imprescindibili ragioni ci dissuasero assolutamente dal presentarci come decisi fautori di una autonomia particolare. Dobbiamo ricordare che allora c'erano moltissimi friulani rinnegati che, per spirito di servilismo a Venezia erano contrarissimi anche a un'autonomia normale. Dobbiamo ricordare che la paura di Tito era ed è vivissima nel Friuli orientale. L'opinione pubblica avrebbe fatto sì che i primi giorni del neonato movimento fossero difficilissimi se non impossibili.

Fermi nella formula della « più ampia autonomia » noi fummo sempre conseguenti con noi stessi. Se tale formula ci permise di accettare, all'inizio, quell'autonomia normale che era stata prevista dal progetto di Costituzione, elaborato dalla Commissione per le Autonomie, lo fu perchè tale progetto poteva soddisfarci, e poteva costituire un primo passo, notevole, verso la realizzazione delle nostre aspirazioni. Fu la successiva limitazione delle facoltà legislative, apportata al progetto dalla Commissione dei 75 e sopratutto dall'Assemblea Costituente (capeggiate dal re della burocrazia, da colui che dichiarò esser stato salutato, non si sa da chi, come l'uomo « più necessario d'Italia »: l'on. Nitti), fu la successiva limitazione alle facoltà legislative che obbligò noi a puntare ormai decisamente verso la particolarità dell'autonomia, come unica garanzia di autonomia effettiva.

(Continua)

IL FRIULI E IL MONDO

L'autonomia è un problema di democrazia - Ci battiamo per la massima partecipazione dei singoli al potere e per l'eliminazione dei profittatori del centro - Per questo siamo squisitamente democratici

Può sembrare grottesco il titolo di questo articolo, come potrà sembrare grottesco l'agitarsi di questi uomini del M.P.F. che, in mezzo all'accavallarsi di grandi problemi internazionali — quali il Piano Marshall e il Cominform, l'unione occidentale e la terza forza, l'imperialismo russo e quello americano, ecc. — osano sbucar fuori affacciando l'esigenza dell'autonomia al Friuli. Può anche facilmente verificarsi che gli uomini del M.P.F., qualora vogliano esporre al popolo le ragioni della loro istanza autonomistica, non vengano ascoltati.

Se il M.P.F., in occasione delle prossime elezioni regionali, potrà — come vorrebbe — entrare in lizza, non v'ha dubbio che, per quanto la cosa sia assurda, saranno gli argomenti di politica internazionale, e non regionale, le armi di cui si serviranno i grossi partiti politici. E' quindi necessario chiarire a noi stessi e agli altri che la nostra lotta non è frutto di un meschino e particolaristico interesse nè di un povero sentimento campanilistico e folcloristico; a coloro che ci accuseranno di anguste vedute avremo pieno diritto di rispondere che ciò è vero soltanto per essi, in quanto soltanto essi limitano la loro attenzione ai problemi che, seppure impellenti, sono contingenti e transitori. Noi invece guardiamo lontano nel passato e nello avvenire e sappiamo che tutte le spaccature del mondo, che hanno provocato il Piano Marshall e il Cominform, il Benelux e la Terza Forza, e via dicendo, non sono — in ultima analisi — che la logica risultanza di un'imperfetta organizzazione territoriale. Noi dunque non guardiamo al campanile, ma al mondo. Ma non è tutto qui. Ognuno sa come ogni cosa a questo mondo sia legata ad un'altra, talchè ne risulta una infinita concatenazione: a noi preme però di richiamare l'attenzione di chi legge su pochi anelli, ed ora ci basta affermare che la « democrazia », di cui da tanto tempo si sente tanto parlare, è quasi totalmente assente, specie in Italia; è assente appunto perchè l'organizzazione territoriale italiana è quanto di più orripilante si possa vedere, e l'Italia, per passate vicende, si trova ad essere culla di un centralismo nazionalistico che è la linfa di ogni barbara esuberanza retorica e patriottarda; così è che nel nostro Paese non si ha il cittadino ragionatore e costruttore — e cioè democratico — ma solo l'uomo passionale e fazioso, salve naturalmente le eccezioni. Ci sembra dunque legittimo affermare che solo noi autonomisti lottiamo veramente per la « democrazia » in quanto solo noi vogliamo veramente porre i problemi sociali ed economici di fronte al singolo perchè dia il suo contributo alla loro rivoluzione. L'autonomia non è dunque il nostro problema se non in quanto esso è un problema di « democrazia »: noi solo siamo i veri democratici, perchè vogliamo dare il potere al popolo eliminando sconosciuti intermediari.

E, per finire, è necessario che si sappia che la nostra azione di oggi e la nostra eventuale vittoria di domani non possono essere limitatati dagli angusti confini regionali; siamo convinti che l'attuazione di una democrazia effettiva e funzionale non potrà a lungo rimanere isolata nella regione friulana o valdostana o trentina, ma trascinerà con sè il resto d'Italia, e l'Italia trascinerà il mondo in una scia di progresso e di civiltà. Per questo siamo autonomisti « speciali »: perchè siamo per la democrazia e per il progresso. Per questo vogliamo continuare serenamente la nostra coraggiosa battaglia con scarsi mezzi, ma con fondata fede nell'avvenire.

AURELIO CANTONI

NOTIZIARIO

Il Consiglio Direttivo acclama il senatore Tessitori Presidente e l'avv. Hugues vice-Presidente del M. P. F.

Con l'intervento dei consiglieri di Udine, Gorizia e Provincie, ha avuto luogo sabato 8 all'albergo « Friuli » una seduta del Consiglio Direttivo del M.P.F.

Si è proceduto anzitutto, come da mandato avuto dal Congresso, alla nomina del Presidente e del vice-Presidente del M.P.F.: per acclamazione sono risultati eletti: l'on. sen. Tiziano Tessitori (Presidente) e l'avv. Guido Hugues, ex-Prefetto di Gorizia (vice-Presidente).

Dopo aver preso in esame i risultati delle recenti elezioni politiche, a proposito dei quali si è rilevata con compiacimento l'affermazione di personalità autonomistiche, il Consiglio ha trattato i problemi inerenti alle prossime elezioni regionali. Lo studio particolare dell'argomento è stato affidato ad apposita Commissione, che riferirà alla prima riunione del Consiglio Direttivo. Si è quindi discusso di vari problemi, tra i quali quello della stampa e propaganda, e sono state date comunicazioni riguardanti l'attività recentemente svolta dal Movimento (Comunità della Valcanale, Consulta Friulana di Studi Regionalistici, ecc.).

Tutte le forze autonomistiche del Friuli sono ormai strettamente unite. Un anno fa la corrente Tessitori, quella della « Patrie » e il M.P.F., pur procedendo verso la stessa meta, agivano disunite. Oggi tutti i friulani veri si trovano stretti sotto un'unica insegna: quella giallo-blu di Aquileia. All'on. Tessitori e all'avv. Hugues, che sono tra le più nobili figure di cui il Friuli possa vantarsi, rinnoviamo le espressioni della nostra devozione.

DA GORIZIA

Giovedì 6, per iniziativa del M.P.F., si è tenuta a Gorizia una riunione, durante la quale l'avv. G. Hugues ha esposto agli intervenuti il programma del Movimento. Hanno preso parte alla riunione personalità cittadine, sindaci del Goriziano, e numerosi altri.

MALBORGHETTO

Il M.P.F. ha inviato un nuovo esposto al Ministero degli Interni e al Prefetto di Udine, perchè vengano indette senza ulteriori indugi le elezioni amministrative nel Comune di Malborghetto-Valbruna. Al momento di andare in macchina apprendiamo che tali elezioni saranno tenute in brevissimo tempo. Così una comunicazione del Prefetto al M.P.F.

FONDI SEGRETI

Ultime offerte (esclusi gli abbonamenti alla « Patrie »): dott. Edoardo Sturni, Gorizia, 150 (seconda offerta); Aristide Franceschinis, Muzzana del T. 100; Napoleone Cosatto, Giacomo Bertoli fu Angelo, Aurelio Sguazzero, tutti da S. Giorgio N., 100 ciascuno (a mezzo sig. G. De Piero); M. Francesco Capello, Capriva, 500; Pietro Della Rocca Carlino; Luigi Pittoni, Carlino, 500 ciascuno (a mezzo sig. G. De Piero); Adriano Degano, Povoleto, 500; dr. Ettore Savonitto, Udine, 1000.

COSPICUA OFFERTA

Il nostro consigliere sig. Giulio Nazzi, al termine della riunione di sabato 8, ha devoluto al M.P.F. e alla « Patrie » la cospicua offerta di L. 16.840. Al sig. Nazzi, già altre volte resosi benemerito della causa friulana, i ringraziamenti più vivi della Presidenza.

Ancora su una opzione

« Un osservatore » del « Nuovo Friuli » ha dedicato un articolo al M.P.F., il quale è accusato di aver invaso il campo altrui (d.c.), sostenendo a spada tratta l'opzione per il Senato dell'on. Tessitori.

L'articolo — per non parlare della forma, molto acre, che ci dispiace — è fuori tono. Il M.P.F., che mira unicamente a fare opera di rafforzamento della Regione Friulana, ha appoggiato lealmente l'on. Tessitori, perchè — oltre ad essere un regionalista — rappresenta una figura che attira la stima dei friulani di ogni tendenza politica. Nessuno può disconoscere agli elettori il diritto di esprimere un'opinione su un argomento che direttamente li riguarda. I nostri manifesti non intendevano iniziare una polemica: intendevano ricordare una necessità logica: che non si privassero gli elettori dell'Udinese — come si tentò di fare — del loro legittimo rappresentante al Senato. Ci siamo riusciti; nello tempo abbiamo contribuito a far andare alla Camera un altro regionalista di spiccata onestà: l'on. Barbina. Questo ci basta.

Ogni abbonato un nuovo abbonato

Le pulci all'orecchio

(Continuazione dalla terza pagina)

gamaschi. Voglio maestri elementari bergamaschi, voglio segretari comunali bergamaschi, medici, questurini, spazzini, dazieri, impiegati pubblici bergamaschi, voglio insomma che la cosa pubblica, per quanto riguarda Bergamo, sia posta in mano ai bergamaschi.

• *E' inaudito! Si attenta all'Italianità di Bergamo! Continua: « I terroni siano i benvenuti, ma prima diamo posto e lavoro, nell'ambito nostro, ai bergamaschi. Perchè per esempio, in una frazione sperduta delle nostre valli ci mandano un maestro di Messina con tanti maestri e maestre nostrani a spasso? I concorsi li vincono sempre loro, il che fa pensare che loro o sono più in gamba dei nostri o sono... »*

• *Il friulano emigra in Francia — chè c'è poco da mangiare, — ma il cabibo empie la pancia — dando donne al militare — e ricanta « Oh sole mio! — (però qua ci resto io) ».*

IL PULCIERE

I monarchici siciliani sono autonomisti
(e quelli friulani ?)

Togliamo dal resoconto stenografico della seduta, tenutasi all'Assemblea Costituente il 31 gennaio scorso, le seguenti parole, pronunciate dal deputato monarchico siciliano on. Covelli:

« ... Dopo quanto è stato detto per gli statuti che hanno preceduto la Sicilia, oso permettermi ricordare agli onorevoli colleghi che quello che chiede la Sicilia è *ben poca cosa* di fronte a quello che è stato concesso nei giorni scorsi alle altre Regioni.

...La Sicilia, che occupa *il migliore posto* nella migliore storia d'Italia, non credo che possa trovare giudici — non ne deve trovare — severi alle sue *legittime aspirazioni*.

...I monarchici sono convinti che la Sicilia *merita più di tutte* le Regioni cui sono stati, in questi giorni, concessi statuti speciali: e ciò in considerazione del maltrattamento che ha avuto da molti degli uomini che, oggi, qui, fanno i ciceroni sprecati delle varie amarezze e dei tormenti siciliani; e meriti soprattutto un trattamento di favore per quello che è l'apporto di sacrificio e di eroismo che la Sicilia ha dato in ogni tempo all'Italia ».

L'on. Covelli, antiautonomista arrabbiato (lo abbiamo udito anche a Udine), è ultra-autonomista per la Sicilia. I monarchici friulani, che cosa ne pensano? E che penseremo noi dei nostri deputati, che hanno applaudito le parole di Covelli, mentre nessuno di essi ha saputo adoperare analoghe parole per difendere i diritti del Friuli?

dot. FALESCHINI specialist
MALATIIS DES FEMINIS E DE PIEL
Contrade Brovedan 8 (fra Plazze S. [illegible] e Contrade Zanon)
10-12,30 - 16-19,30 - UDIN -

TINTORIA - PULITURA
COMINO
Negozio - Via Bartolini 7 - Telefono 34-19
Laboratorio - Via Monte S. Michele 7 - Tel. 64-22
UDINE

CASSA DI RISPARMIO DI UDINE
Fondata nell'anno 1876 — Premiata dal Ministero con med. d'Oro
Patrimonio L. 45.314.914 — Depositi fiduciari L. 2.000.000.000
Agenzia di Città N. 1 - Via Gemona 100 - tel. 1681
Agenzia di Città N. 2 - Via Volturno, 3 - tel. 910
SEZIONE DI CREDITO AGRARIO DI ESERCIZIO E MIGLIORAMENTO
Filiali: Cervignano, Cividale, Codroipo, Latisana, Maniago, Palmanova, Pordenone Sacile, S. Daniele del Friuli, S. Vito al Tagliamento, Tolmezzo.
RICEVITORIA E CASSA PROVINCIALE DI UDINE
Presso gli uffici di Ricevitoria, Esattoria e Tesoreria, in Via Zanon, funziona un servizio di CASSETTE DI SICUREZZA in apposito impianto corazzato, costruito secondo i sistemi più moderni e situato in locali che offrono la migliore garanzia.

NEL 1945
I nostri amici Operai auguravano al MAGAZZINO DEL LAVORATORE, che potesse divenire un negozio tale, da recare veramente un po' di sollievo alla classe operaia.
NEL 1948
Possiamo affermare che veramente il nostro Magazzino cerca continuamente di attenuare la gravosa vita economica che incombe sui lavoratori, praticando i prezzi più bassi della provincia e forse di tutta l'Italia, assicurando i nostri amici operai che per l'avvenire moltiplicheremo i nostri sforzi per raggiungere la nostra meta di adeguare i prezzi alle paghe operaie.
Fascia bambino L. 25; Fazzoletto grande uomo cadauno L. 59; Fazzoletto finissimo, cadauno L. 79; Pannolini «MUL», cadauno L. 79.
Grembiulini cotone « Grazioso »; Tela greggia cotone; Tende cucina; Fodera manica; Canapa fuso al metro L. 95.
Vestaglia estiva donna; Tela opaca biancheria, Madapolam colorato biancheria; Strofinaccio cotone puro; Fodera tasche, Vestaglia stampata cotone; Camicia casalina cotone al metro Lire 145.
Zefhir grembiulini; Assiugamani spugna, cadauno; Camicia Zefhir; Pigiama estivo al metro Lire 185.
Piquet fantasia vestiti, Assiugamani grandi spugna, cadauno; Crespo fantasia; Sourach gran moda; Cretonne disegni grandi; Scozzese colori garantiti; Baiadera marò; Traliccio puro cotone Casmir nero finissimo; Lanetta modarna; Casmir stampato nontue; Tela cm. 120 puro cotone; Regatino ritorto cm. 90 al metro Lire 285.
Magazzino del Lavoratore
UDINE - Via Paolo Canciani, 15 - UDINE